



第五十八届会议

议程项目 94(g)

环境与可持续发展：山区可持续发展

安道尔、阿根廷、哥斯达黎加、列支敦士登、秘鲁和瑞士：决议草案

山区可持续发展

大会，

回顾其宣布 2002 年国际山年的 1998 年 11 月 10 日第 53/24 号决议，

还回顾其 2000 年 12 月 20 日第 55/189 和 2002 年 12 月 20 日第 57/245 号决议，

确认《21 世纪议程》第 13 章¹ 和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》（《约翰内斯堡执行计划》）² 所有有关段落，尤其是其中第 42 段，构成可持续发展的总体政策框架，

注意到约翰内斯堡可持续发展问题世界首脑会议期间在 38 个国家、15 个政府间组织和来自主要群体的 38 个组织承诺支持下发起的山区可持续发展国际伙伴关系（“山区伙伴关系”）认为是应付山区可持续发展的各种相互关联方面的一项重要方法，

¹ 联合国环境与发展会议的报告，1992 年 6 月 3 日至 14 日，里约热内卢（联合国出版物，出售品编号：C.93.I.8 和更正），第一卷，《环发会议通过的决议》，决议 1，附件二。

² 《可持续发展问题世界首脑会议的报告，2002 年 8 月 26 日至 9 月 4 日，南非约翰内斯堡》（联合国出版物，出售品编号：C.03.II.A.1 和更正），第一章，决议 2，附件。



注意到 2002 年 10 月 28 日至 11 月 1 日在比什凯克召开的比什凯克全球山区问题首脑会议的成果文件《比什凯克山区问题纲要》，³ 该首脑会议是国际山年总结活动，

1. **注意到** 秘书长关于 2002 年国际山年的报告；⁴

2. **欢迎** 国际山年取得了重大的成果，显著提高了对山区可持续发展和消除贫穷问题的认识，加强了对该问题的关心，并促成采取长期有效行动来执行《21 世纪议程》第 13 章¹ 和《约翰内斯堡执行计划》第 42 段；²

3. **赞赏地注意到** 世界各地越来越多的政府、组织、主要群体和个人网络认识到山区对全球的重要性，因为山区是地球大部分淡水的来源，储存着丰富的生物多样性，是民众喜爱的休闲和旅游地点，也是重要的文化多样性、知识和遗产地区；

4. **又赞赏地注意到** 各国政府以及各主要群体、学术机构、国际组织和在与国际山年有关的活动方面所发挥的有效作用，包括了成立七十八年全国委员会；

5. **赞赏** 联合国粮食及农业组织作为国际山年主导机构所做的工作，以及联合国环境规划署、联合国大学、联合国教育、科学及文化组织、联合国开发计划署和联合国儿童基金会所作的宝贵贡献；

6. **强调** 山区可持续发展和消除贫穷的执行工作存在着重大挑战，在国家参与、支助伙伴关系和筹集财政资源等领域也存在着重大挑战，在这一背景下：

(a) **鼓励** 联合国系统加紧努力，强化机构间协作，以便《21 世纪议程》第 13 章和《约翰内斯堡执行计划》第 42 段得到有效执行；

(b) **为促进** 山区可持续发展也鼓励在国家一级继续建立和发展与山区问题有关的国家委员会、联络中心和其他多方利益有关者机制；

(c) **支持** 各国努力在国家发展计划框架内制定促进山区可持续发展的目标和战略计划、扶持性政策和法律、各种方案和项目；

(d) **鼓励** 以跨国界方式促进山区可持续发展和进行信息交流；

(e) **也鼓励** 收集和编制资料并建立关于山区的数据库，以便利用有关知识来支助跨学科研究、方案和项目，从而做出明智的决策和规划；

(f) **支持** 制定和执行全球、区域和国家通讯方案，在国际山年提高人们认识和加强变革势头的基础上继续前进；

³ A/C.2/57/7，附件。

⁴ A/58/134。

(g) **强调**能力建设和教育方案的重要性，使人们进一步认识到山区可持续发展的最佳做法以及高地和低地之间关系的性质；

(h) **呼吁**加强山区妇女获得资源的权利及其在社区和文化中的作用，在这方面欢迎 2002 年 10 月 1 日至 4 日在廷布举行的颂扬山区妇女会议通过的《廷布宣言》中的建议；

7. **注意到**《保护阿尔卑斯山脉公约》九个议定书已经生效，其内容涵盖运输、区域规划和可持续发展、自然和乡村养护、山区耕作、山区林业、旅游区、土壤保持、能源和争端解决，这是山区可持续发展跨国合作的范例；

8. **还注意到**山区伙伴关系中所有利益有关者已经进行协商，尤其是同捐助国协商，以便确定进一步协助所有利益有关者执行伙伴关系的最佳办法；

9. **注意到**应意大利政府邀请，2003 年 10 月 5 日和 6 日在意大利梅拉诺举行的山区伙伴关系第一次全球成员会议已经结束；⁵

10. **注意到**下一次山区伙伴关系全球成员会议将在 2004 年下半年举行，并在此欢迎秘鲁政府表示愿意担任该会议的东道国；

11. **还注意到**在这方面山区伙伴关系是一个总括机构，具有动态、透明、灵活和参与性质，开放给各国政府、包括地方和区域当局参加，也开放给其目标和活动符合伙伴关系理想和任务的政府间组织、非政府组织和其他组织参加；

12. **还注意到**山区伙伴关系成员作出承诺，要按照经济及社会理事会 2003 年 7 月 25 日第 2003/61 号决议执行伙伴关系；

13. **请**国际社会和其他有关伙伴考虑加入自愿性山区伙伴关系；

14. **鼓励**联合国系统所有有关实体在其各自任务范畴内，继续在国际山年后续工作中进行建设性协作，同时到机构间山区工作组的工作，以及依照《比什凯克山区问题纲要》所列明的任务，需要联合国系统，尤其是联合国粮食及农业组织、联合国环境规划署、联合国大学、联合国开发计划署、联合国教育、科学及文化组织和联合国儿童基金会、国际金融机构和其他有关国际组织进一步参与；

15. **鼓励**各国政府、联合国系统、国际金融机构、全球环境基金和《联合国关于在发生严重干旱和/或荒漠化的国家特别是在非洲防治荒漠化的公约》的全球机制⁶等其他有关联合国筹资机构以及民间团体和私营部门的所有相关利益有关者提供支助，包括向促进山区可持续发展的地方、国家和国际方案和项目自愿捐款；

⁵ A/C.2/58/8，附件。

⁶ 《联合国条约汇编》，第 1954 卷，第 33480 号。

16. 请秘书长在题为“环境与可持续发展”的项目中题为“山区可持续发展”的分项目下，向大会第六十届会议提交关于山区可持续发展状况的报告，包括对未来挑战的总体分析和适当的政策建议。
